



DOSATRON®

WATER POWERED DOSING TECHNOLOGY

2.5 m³/h - 11 GPM

D 25 F
D 25 F 1
D 25 F 0.2
D 25 F 2
D 25 RE 1500
D 25 RE 09
D 25 RE 2
D 25 RE 5
D 25 RE 10
D 25 RE 2 IE
D 25 RE 5 IE
D 25 RE 10 IE



manuel d'utilisation
owner's manual
gebrauchsanweisung
manuale d'uso
manual de utilización
gebruiksaanwijzing

Questo documento non costituisce un documento contrattuale e viene fornito soltanto a titolo indicativo. La società DOSATRON INTERNATIONAL si riserva il diritto di modificare i propri apparecchi in qualsiasi momento.

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. 2004.

Avete appena acquistato un modello della gamma dei Dosatori Proporzionali DOSATRON.

Ci congratuliamo con voi per la scelta effettuata. Questo modello è il risultato di più di 30 anni di esperienza.

I nostri ingegneri hanno piazzato la serie dei DOSATRON molto in testa di quello che poteva essere l'evoluzione tecnica dei Dosatori Proporzionali senza Elettricità.

La scelta dei materiali impiegati nella fabbricazione dei dosatori è stata molto minuziosa per resistere agli attacchi chimici di tutti o almeno della maggior parte dei prodotti da dosare presenti sul mercato.

Questo DOSATRON si rivelerà uno degli alleati più fedeli.

Poche cure costanti vi garantiranno un funzionamento durante il quale la parola guasto scomparirà.

**SI PREGA DI LEGGERE CON LA MASSIMA ATTENZIONE IL PRESENTE
MANUALE PRIMA DI METTERE L'APPARECCHIO IN FUNZIONE**

Importante !

Il numero di serie del vostro DOSATRON figura sul carter. Vi preghiamo di registrare questo numero nella parte riservata qui sotto e di menzionarlo ogni volta che avrete bisogno di contattare o di chiedere informazioni al vostro rivenditore.

Rif. :

N° Serie :

Data acquisto :

.....

Sommario italiano

INSTALLAZIONE	PAGINA
Precauzioni.....	81
Montaggio del Dosatron.....	83
Consigli per l'installazione	85
Curve di perdite di carico.....	86
MESSA IN FUNZIONE	
Prima messa in funzione	88
MANUTENZIONE	
Raccomandazioni.....	89
Scarico del Dosatron	89
Raccordo del tubo di aspirazione	90
Collegamento dell'iniezione esterna	90
Regolazione del dosaggio per i modelli regolabili	90
Conversioni - misure internazionali	91
Sostituzione delle guarnizioni della parte dosaggio	91
Sostituzione del pistone motore.....	93
Sostituzione delle guarnizioni di dosaggio	94
DESIGNAZIONE/RIFERIMENTO	94
GUASTI POSSIBILI	95
GARANZIA	97

IT

CARATTERISTICHE

	D 25 F / D 25 F 1	D 25 F 0.2	D 25 F 2
--	----------------------	------------	----------

Portata d'acqua di funzionamento :

Pressione di funzionamento :

bar	0.30 - 6 4.3 - 85	0.30 - 6 4.3 - 85	0.30 - 6 4.3 - 85
PSI			

Dosaggio regolazione esterna o fissa :

%	0.8 / 1 1:128 / 1:100	0.2 1: 500	2 1:50
ratio min			
ratio mass			

Portata della soluzione iniettata :

Min l/h	0.08 / 0.10	0.2	0.2
Mass l/h	20 / 25	5	50
US Fl. oz/min	0.045 / 0.06	0.011	0.11
US GPM/mass	0.088 / 0.11	0.022	0.22

Temperatura massima di funzionamento : 40 ° C [104 ° F]

Collegamento (NPT/BSP gas maschio) : Ø 20x27 mm [3/4"]

Cilindrata del motore idraulico (ogni 2 clac del pistone) :

ATTENZIONE ! Il Dosatron non è prerogolato,

INGOMBRO

Diametro : cm	12.7	12.7	12.7
["]	5	5	5
Altezza totale : cm	33.9	31.9	33.9
["]	13 3/8	12 9/16	13 3/8
Larghezza f. t. : cm	16	16	16
["]	6 5/16	6 5/16	6 5/16
Peso : ± kg	1.0	1.0	1.0
[lbs]	2.2	2.2	2.2

CONTENUTO DEL PACCO : 1 DOSATRON / 1 supporto murale per DOSATRON / 1 tubo di aspirazione di soluzione / 1 succchieruola / 1 tubo d'iniezione per i modelli "IE" / 1 manuale d'uso

D 25 RE 1500	D 25 RE 09	D 25 RE 2 D 25 RE 2 IE	D 25 RE 5 D 25 RE 5 IE	D 25 RE 10* D 25 RE 10 IE
--------------	------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------

min. 10 l/h - mass. 2.5 m³ [1/3 US Pint/min - 11 US GPM] *limite 2 m³/h [8.8 GPM]

0.30 - 6 4.3 - 85	0.3 - 4 4.3 - 58			
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------

0.07 - 0.2 1:1500 1:500	0.1 - 0.9 1:1000 1:112	0.2 - 2 1:500 1:50	1 - 5 1:100 1:20	3 - 10 1:33 1:10
-------------------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------

0.007 5 0.004 0.022	0.01 22.5 0.0056 0.099	0.02 50 0.011 0.22	0.1 125 0.056 0.55	0.3 200 0.17 0.88
------------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	----------------------------

≈ 0.45 l [0.118 US Gallons]

per regolarlo vedi paragrafo REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO.

12.7 5	12.7 5	12.7 5	12.7 5	12.7 5
39.8 15 11/16	39.8 15 11/16	39.9 15 11/16	44 17 5/16	44 17 5/16
16 6 5/16	16 6 5/16	16 6 5/16	16 6 5/16	16 6 5/16
1.2 2.7	1.2 2.7	1.2 2.7	1.2 2.7	1.2 2.7

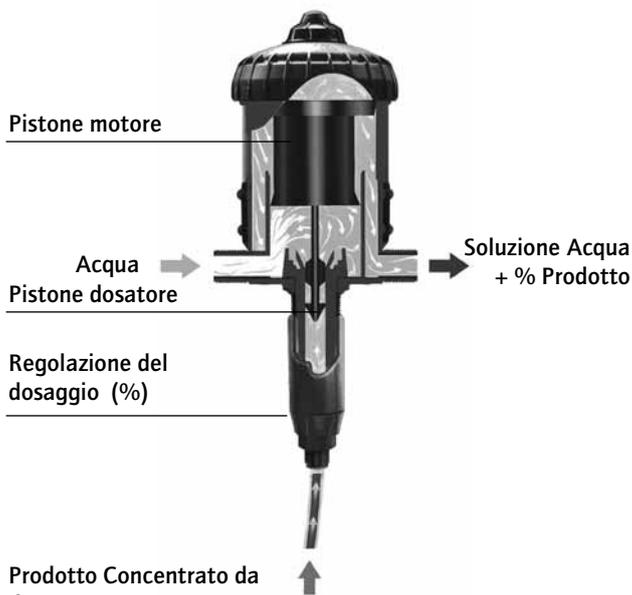
DIMENSIONI DELL'IMBALLAGGIO :

52 x 16.8 x 17.5 cm [20 1/2" x 6 5/8" x 6 7/8"]

PESO DEL PACCO : 1.7 kg ≈ [~ 3.7 US lbs]

Preciso, semplice e affidabile

Installato nella rete d'acqua, il DOSATRON utilizza la pressione dell'acqua come unica forza motrice. Così azionato, aspira il prodotto concentrato, lo dosa alla percentuale desiderata, l'omogeneizza nella sua camera di miscelazione con l'acqua motrice. La soluzione realizzata è così inviata fuori del dosatore. La dose di prodotto iniettato è sempre proporzionale al volume di acqua che attraversa il DOSATRON, indipendentemente dalle variazioni di portata o di pressione.



Installazione

PRECAUZIONI

1 - INFORMAZIONI GENERALI

- Quando si collega un'installazione sia alla rete idraulica pubblica sia alla propria rete idraulica, è indispensabile rispettare le norme di protezione e di scollegamento. DOSATRON raccomanda un disconnettore per evitare la contaminazione dell'alimentazione d'acqua.

- Durante il collegamento del Dosatron alla rete d'acqua, assicurarsi che l'acqua scorra nel senso delle frecce riportate sull'apparecchio.

- Nel caso dove l'installazione sia più alta che il proprio DOSATRON, un rischio di ritorno d'acqua nel DOSATRON è possibile; si consiglia allora di installare una valvola antiritorno prima dell'apparecchio.

- Negli impianti in cui esiste un rischio di sifonaggio, si consiglia di montare una valvola antiritorno a valle del dosatore.

- Non si deve installare il DOSATRON sopra un serbatoio di acido o di prodotto aggressivo e si deve proteggerlo da eventuali emanazioni di prodotti.

- Mantenere il DOSATRON allontanato da fonti di caldo importante e metterlo al riparo del gelo.

- Non installare il DOSATRON nel circuito di aspirazione della pompa motrice (sifonaggio).

- L'operatore deve tenersi davanti al DOSATRON e portare occhiali e guanti di protezione durante ogni intervento.

- ATTENZIONE ! Non si deve utilizzare attrezzi o utensili metallici.

- Per assicurare la precisione del dosaggio, il cambio annuale delle guarnizioni

di dosaggio rimane sotto la sola responsabilità dell'utente finale.

- La regolazione del dosaggio del Dosatron è sotto l'unica responsabilità dell'utente. L'utente deve rispettare rigorosamente le raccomandazioni del fabbricante di prodotti chimici.

- Assicurarsi che la pressione e la portata dell'acqua dell'impianto sono in conformità con le caratteristiche del DOSATRON.

- La regolazione del dosaggio deve essere fatta fuoripressione. Chiudere l'arrivo dell'acqua e fare calare la pressione a zero.

- L'utente finale sarà il solo responsabile della scelta corretta delle regolazioni del DOSATRON per l'ottenimento del dosaggio voluto.

- Una presa d'aria, un'impurità o l'attacco chimico di una guarnizione può interrompere il buon funzionamento del dosaggio. Si raccomanda di verificare periodicamente che il prodotto da dosare sia correttamente aspirato nel DOSATRON.

- Cambiare il tubo di aspirazione del DOSATRON non appena quest'ultimo dimostri un qualsiasi deterioramento dovuto al prodotto dosato.

- Dopo l'utilizzazione, mettere il sistema fuori pressione (raccomandato).

- Il risciacquo dei DOSATRON è imperativo:

. ogni volta che si cambia di prodotto,
. prima di ogni manipolazione, a fine di evitare qualsiasi contatto con prodotti aggressivi.

PRECAUZIONI (segue)

1 - INFORMAZIONI GENERALI (segue)

- Per il dosaggio di prodotti aggressivi, vi preghiamo di consultare il vostro rivenditore prima dell'utilizzazione per confermare la compatibilità con il dosatore.
- Il montaggio e il serraggio devono sempre essere effettuati senza utensili e manualmente.

2 - ACQUA CARICA

- Se l'acqua è molta carica, installare imperativamente un filtro a monte del DOSATRON (es. : 300 mesh 60 micron secondo la qualità dell'acqua). Particole abrasive possono danneggiare prematuramente il DOSATRON se non s'installa questo filtro.

3 - COLPI D'ARIETE / PORTATA IN ECCESSO

- Negli impianti soggetti ai colpi d'ariete, occorre installare un dispositivo antiariete (sistema di regolazione pressione/portata).
- Nelle installazioni automatizzate, utilizzare preferibilmente elettrovalvole con apertura e chiusura lente.
- Se un DOSATRON alimenta più siti, azionare le elettrovalvole simultaneamente (chiusura di un sito e apertura di un altro sito contemporaneamente).

4 - SISTEMAZIONE DELL'IMPIANTO

- Il DOSATRON è il prodotto da dosare devono essere accessibili. La loro installazione non deve in nessun caso presentare un rischio di polluzione o di contaminazione.
- Si raccomanda di attrezzare tutte le canalizzazioni d'acqua con una marcatura segnalando che l'acqua contiene additivi e scrivere la menzione : "ATTENZIONE ! Acqua Non Potabile".

5 - MANUTENZIONE

- Dopo utilizzo, si raccomanda di fare aspirare dell'acqua pulita (~ 1/4 litro [8 1/2 US Fl.oz]).
- Una manutenzione annuale aumenterà la durata del vostro DOSATRON. Cambiare le guarnizioni di dosaggio una volta all'anno.

6 - SERVIZIO

- Questo DOSATRON è stato testato prima dell'imballaggio.
- Sotto insiemi di riparazione e astucci di guarnizioni sono alla vostra disposizione.
- Non esitate a chiamare il vostro distributore DOSATRON per qualsiasi servizio dopo vendita.

MONTAGGIO DEL DOSATRON

IL MONTAGGIO DEVE ESSERE EFFETTUATO SENZA ATTREZZI

Il DOSATRON è fornito con :
- un supporto murale,
- un tubo di aspirazione con succchieruola.

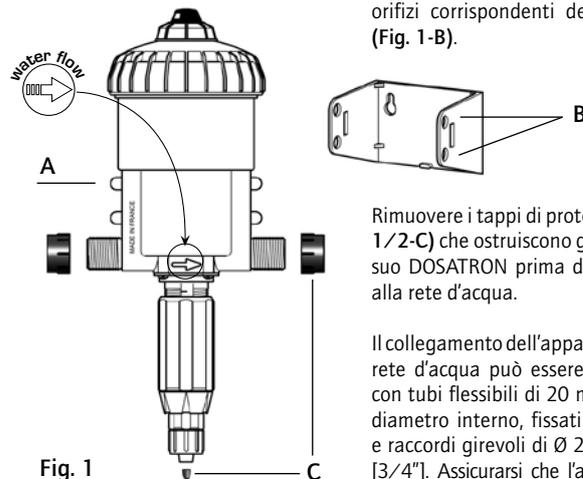


Fig. 1

MODELLI CON INIEZIONE ESTERNA (IE)

Per i modelli Iniezione Esterna (IE) che permettono di lavorare con certi concentrati corrosivi, il Dosatron è anche consegnato con un sottoinsieme iniezione esterna (Fig. 2-D).
ATTENZIONE : non forzare per avvitare gli elementi !

Il supporto serve al fissaggio murale del DOSATRON.

Inserire il DOSATRON nel supporto spostando leggermente i bracci del supporto per incastrare i 4 tasselli del corpo principale (Fig. 1-A) negli orifici corrispondenti del supporto (Fig. 1-B).

Rimuovere i tappi di protezione (Fig. 1/2-C) che ostruiscono gli orifici del suo DOSATRON prima di collegarlo alla rete d'acqua.

Il collegamento dell'apparecchio alla rete d'acqua può essere effettuato con tubi flessibili di 20 millimetri di diametro interno, fissati con collari e raccordi girevoli di Ø 20 x 27 mm [3/4"]. Assicurarsi che l'acqua scorra nel senso delle frecce riportate sull'apparecchio.

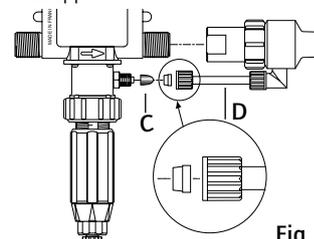


Fig. 2

MONTAGGIO DEL DOSATRON (segue)

Il DOSATRON è venduto con un tubo di aspirazione (che può essere accorciato secondo i bisogni dell'installazione) che permette la sua utilizzazione con un serbatoio di grande contenenza.

Questo tubo deve essere dotato obbligatoriamente della succhieruola.

Per il collegamento di questo tubo, vedere il capitolo corrispondente.

NOTA : L'altezza di aspirazione è di 4 metri al massimo [13 ft].

Collegare il tubo munito della succhieruola ed immergerlo nella soluzione da dosare.

ATTENZIONE ! - Lasciare la succhieruola a circa 10 cm dal fondo del serbatoio di soluzione per evitare di aspirare le particelle insolubili che possono danneggiare il corpo dosatore (Fig. 2).

- Non posare la succhieruola a terra.

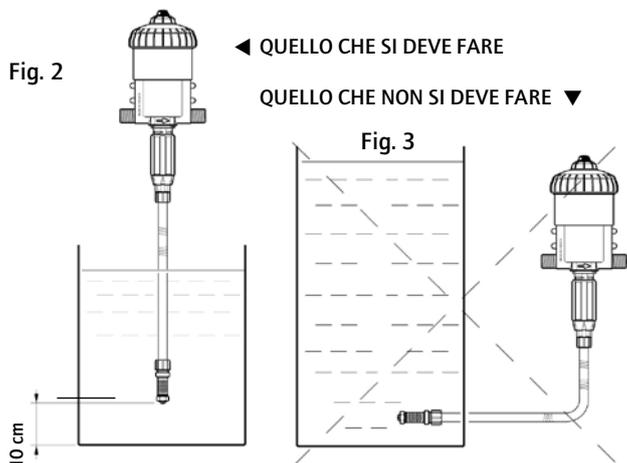


Fig. 2

◀ QUELLO CHE SI DEVE FARE

QUELLO CHE NON SI DEVE FARE ▼

Fig. 3

Il livello della soluzione non deve essere mai al di sopra dell'entrata dell'acqua nel DOSATRON (al fine di evitare il sifonaggio).

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Nella canalizzazione dell'acqua, i montaggi possono essere fatti in diretta (Fig. 4), in by-pass consigliato (Fig. 5). Se la portata è superiore ai limiti del DOSATRON, vedere PORTATA IN ECCESSO.

Per preservare la durata del DOSATRON, si consiglia di mettere un filtro (300 mesh - 60 micron secondo la qualità dell'acqua) prima del dosatore.

Questo è indispensabile quando l'acqua è piena di impurità e soprattutto quando l'acqua proviene da un pozzo o da una trivellazione.

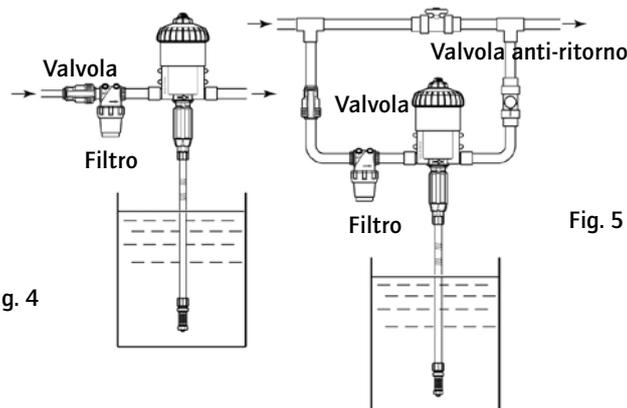


Fig. 4

Fig. 5

PORTATA IN ECCESSO (a titolo indicativo)

Se il DOSATRON emette più di 40 clac, cioè effettua 20 cicli in 15 secondi, si è in PORTATA IN ECCESSO ; dovete scegliere un DOSATRON con capacità di portata d'acqua superiore.

*D 25 RE 10 = 30 clac, 15 cicli

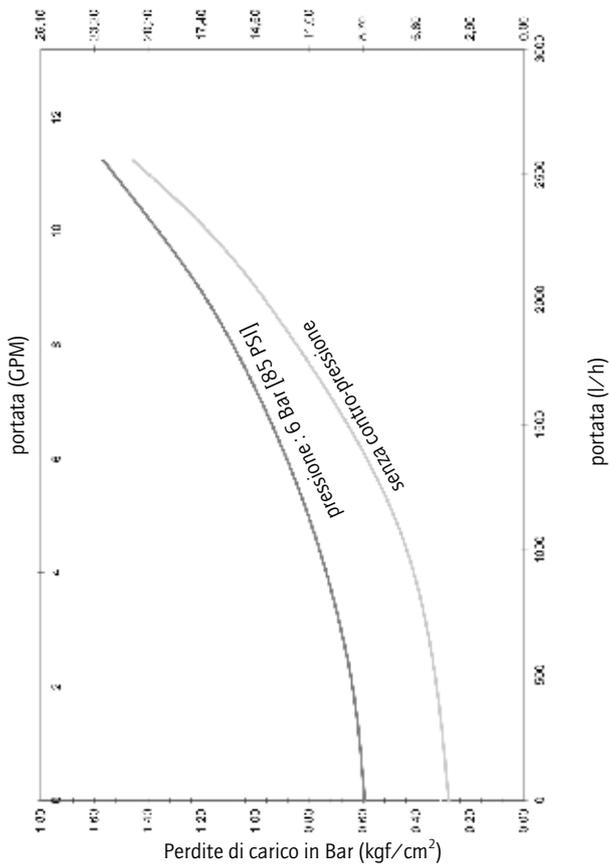
Affinché la garanzia sia valida è necessario installare il filtro consigliato.

Il montaggio in by-pass permette di alimentare in acqua corrente senza fare funzionare il DOSATRON e permette il suo smontaggio.

Per qualsiasi installazione sulla rete idrica, rispettare le norme e regolamenti in vigore nel paese.

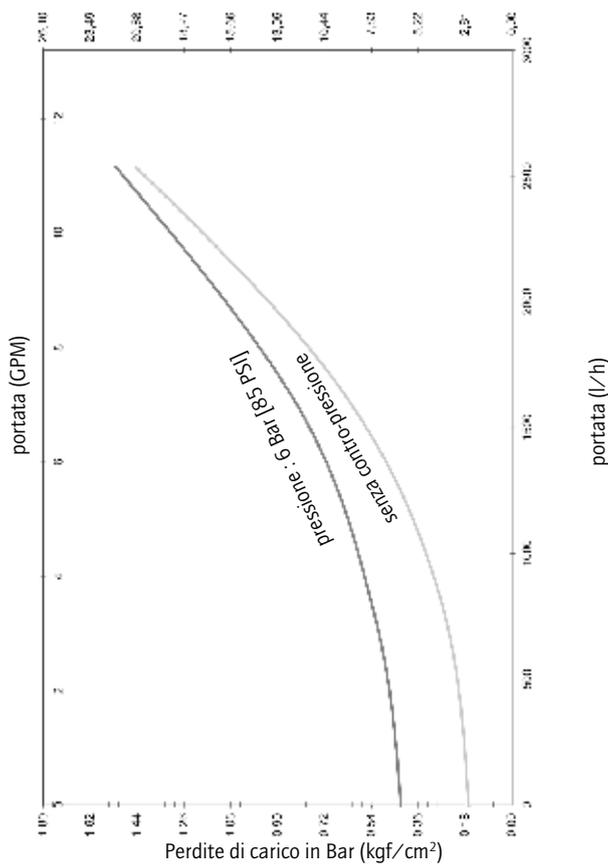
CURVA DI PERDITA DI CARICO D 25 F

Perdite di carico in PSI



CURVA DI PERDITA DI CARICO D 25 RE 2

Perdite di carico in PSI



Messa in funzione del Dosatron

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Aprire leggermente l'arrivo d'acqua.
- Premere il pulsante della valvola di spurgo in cima alla campana (Fig. 6).
- Non appena appare uno scarico dell'acqua costante (nessuna fuoriuscita d'aria) intorno al pulsante, allentare il pulsante stesso.
- Aprire progressivamente l'arrivo d'acqua, il DOSATRON autoadesca.
- Farlo funzionare finché il prodotto da dosare sia salito nel corpo dosatore (visualizzazione attraverso il tubo trasparente).
- Il dosatore emette un "clac-clac" caratteristico del suo funzionamento.

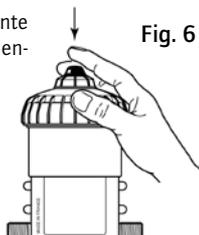


Fig. 6

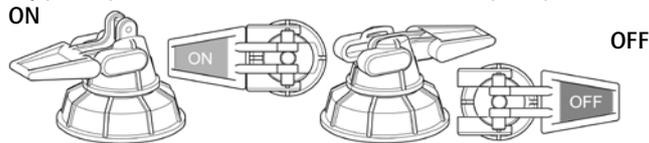
NOTA : Il tempo d'adesamento della soluzione dosata dipende dalla portata, dalla regolazione del dosaggio e dal tempo di riempimento del tubo di aspirazione di soluzione.

Per accelerare l'adesamento, regolare il dosaggio al massimo.

Dopo aver effettuato l'adesamento, fare calare la pressione e regolare al valore desiderato (vedere ALLEGATO).

Il DOSATRON può essere attrezzato, nella sua parte alta, da una funzione by-pass (materiale venduto in opzione) :

- By-pass in posizione ON, il DOSATRON funziona e il prodotto viene aspirato.
- By-pass in posizione OFF, il DOSATRON è fermo e non aspira il prodotto.



OFF

Manutenzione

RACCOMANDAZIONI

1 - Quando si utilizzano prodotti solubili da mettere in soluzione, si consiglia di smontare periodicamente la parte completa di dosaggio (§ PULIZIA DELLA VALVOLA DI ASPIRAZIONE § SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE DI DOSAGGIO), di sciacquarla abbondantemente con acqua pulita, di rimontarla dopo aver lubrificato la guarnizione con silicone (Fig. 7).

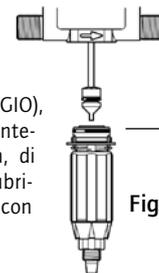


Fig. 7

Guarnizione

2 - Prima di rimettere il DOSATRON in moto, all'inizio della stagione, rimuovere il pistone motore ed immergerlo in acqua tiepida (< 40° C) per qualche ora. Tale operazione permette di eliminare i depositi secchi sul pistone motore.

SCARICO DEL DOSATRON (precauzioni contro il gelo)

- Chiudere l'arrivo dell'acqua.
- Rimuovere la parte dosaggio, vedere § SOSTITUZIONE DEL PISTONE MOTORE.
- Rimuovere la campana e il motore.
- Staccare i raccordi all'entrata e all'uscita dell'acqua.
- Svuotare il corpo principale dopo averlo rimosso dal supporto murale e svuotarlo.
- Procedere al rimontaggio dopo aver pulito la guarnizione di tenuta stagna (Fig. 8-N).

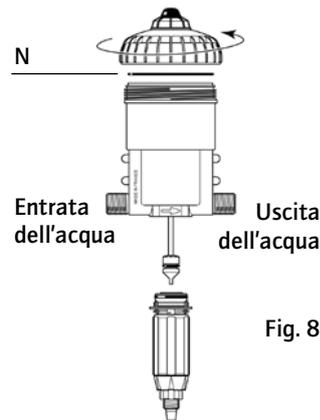


Fig. 8

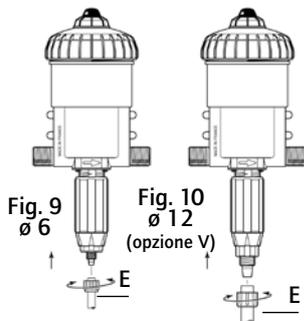
RACCORDO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

Nel caso di raccordo a un DOSATRON già utilizzato, consultare **imperativamente** le **PRECAUZIONI**.

- Svitare il dado (Fig. 9-E) situato in basso, nella parte dosaggio ed infilare il tubo di aspirazione nel dado.
- Spingere a fondo il tubo sull'estremità scanalata e riavvitare il dado a mano.

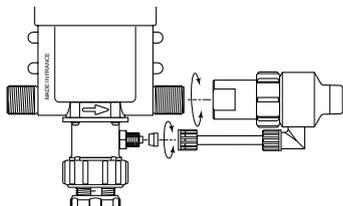
- Operazione identica per opzione prodotti viscosi (Fig. 10-E).

Modello presentato, D 25 RE 2



COLLEGAMENTO DELL'INIEZIONE ESTERNA (IE)

Nel caso di raccordo a un DOSATRON già utilizzato, consultare **imperativamente** le **PRECAUZIONI**.

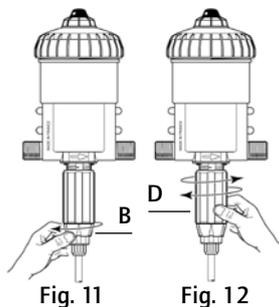


REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO (fuori pressione)

ATTENZIONE! Non utilizzare attrezzi LA REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO DEVE ESSERE FATTA FUORI PRESSIONE

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e fare calare la pressione a zero.
- Svitare l'anello di bloccaggio (Fig. 11-B).
- Fare corrispondere il margine superiore della ghiera di regolazione (Fig. 12-D) alla percentuale desiderata sulla scala graduata.
- Ristringere l'anello di bloccaggio (Fig. 11-B).

Modello presentato, D 25 RE 2



CONVERSIONI - Misure internazionali

Principio : Regolazione all' 1% $\Rightarrow 1/100 = 1$ volume di prodotto concentrato per 100 volumi d'acqua.

Es. : Regolazione al 2% $\Rightarrow 2/100 = 2$ volumi di prodotto concentrato per 100 volumi d'acqua.

Rapporto $\Rightarrow 1/50$.

SOSTITUZIONE DELLE GUARNIZIONI DELLA PARTE DOSAGGIO (fuori pressione)

Periodicità : Una volta all'anno.

ATTENZIONE ! Non si deve utilizzare attrezzi o utensili metallici

CONSIGLIO : Prima di qualsiasi smontaggio della parte dosaggio, si consiglia di fare funzionare il DOSATRON aspirando dell'acqua pulita, per sciacquare il sistema d'iniezione. In tal modo si evita qualunque contatto con i prodotti eventualmente presenti nella parte dosaggio.

Portare occhiali e guanti di protezione durante ogni intervento di questo tipo !

METODO PER TOGLIERE UNA GUARNIZIONE

Fig. 13 : Tra il pollice e l'indice, stringere il pezzo e la guarnizione; rispingerlo verso il lato opposto per deformarlo.

Fig. 14 : Aumentare la deformazione per prendere il pezzo della guarnizione che sporge, toglierlo dalla sua scanalatura.



SOSTITUZIONE DELLE GUARNIZIONI DELLA PARTE DOSAGGIO (segue)

PULIZIA E RIMONTAGGIO DELLA VALVOLA D'ASPIRAZIONE

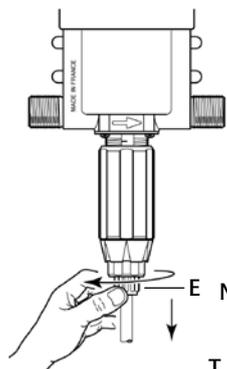


Fig. 15

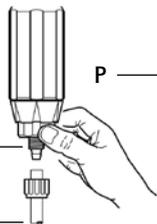


Fig. 16

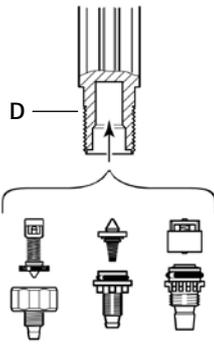


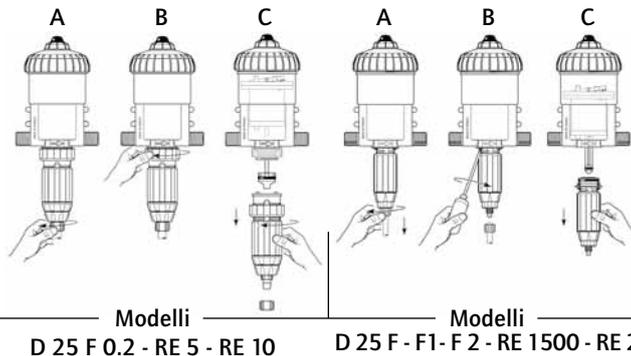
Fig. 17

- Chiudere l'arrivo d'acqua e fare calare la pressione a zero.
- Svitare il dado (Fig. 15-E) e rimuovere il tubo di aspirazione (Fig. 16-T).
- Svitare e rimuovere il dado (Fig. 16-N).
- Tirare verso il basso per rimuovere l'insieme della valvola di aspirazione (Fig. 17).
- Sciacquare abbondantemente con acqua pulita le varie parti e rimontarle (Fig. 17).
- Rimettere la valvola (Fig. 17-P) nel corpo dosatore (Fig. 17-D), spingerlo in arresto.
- Verificare che la molla di richiamo sia attiva.
- Rimontare nel senso inverso allo smontaggio a mano.

SOSTITUZIONE DEL PISTONE MOTORE (fuori pressione)

- Chiudere l'arrivo d'acqua e fare calare la pressione a zero.
- Rimuovere il tubo di aspirazione del prodotto (Fig. 18 A).
- Svitando la parte dosaggio a mano con un cacciavite lungo cruciforme secondo i modelli (Fig. 18 B).
- Tirare verso il basso per rimuovere l'insieme della parte dosaggio (Fig. 18 C).

Fig. 18



- Svitare la campana a mano (Fig. 19-C) e rimuoverla.
- Uscire il pistone motore (Fig. 20-M) tirando verso l'alto.

- Cambiare e rimontare l'insieme nel senso inverso allo smontaggio
- Rimontare la campana stando attento a non rovinare la sua guarnizione e avvitarla a mano.

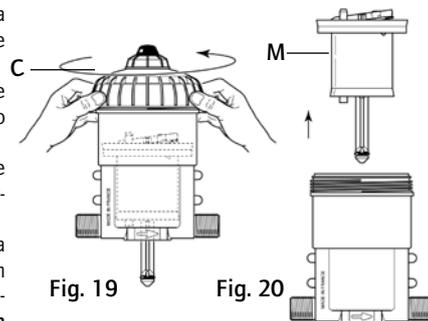


Fig. 19

Fig. 20

SOSTITUZIONE DELLE GUARNIZIONI DELLA PARTE DOSAGGIO

Vedere esplosi per i diversi modelli alla fine di questo manuale.

- Cambiare le guarnizioni di dosaggio al meno una volta all'anno.
- Chiudere l'arrivo d'acqua e fare calare la pressione a zero.
- Smontare il tubo di aspirazione di prodotto, rimuovere la parte dosaggio come descritto nel capitolo precedente.
- Cambiare le guarnizioni della valvola e del gambo scanalato.
- Rimontare nel senso inverso allo smontaggio a mano.

Designazione / riferimento



RIF.	N° Serie :							
ESEMPIO	D 25...	IE	BP	V	AO	AF	P	ii
Tipo di DOSATRON								
IE : Iniezione esterna								
BP : By-pass integrato								
V : Prodotti Viscosi (200-400 cSt)								
AO : Acido organico								
Guarnizioni Dosaggio :								
AF = PH 7-14								
VF = PH 1-7								
Colore : - = Blu								
P = Bianco								
R = Rosso								
V = Verde								
J = Giallo								
O = Arancio								
Altre opzioni (da precisarci)								

Guasti possibili

GUASTI	CAUSE	SOLUZIONI
Pistone motore		
Il vostro DOSATRON non si mette in funzionamento o si ferma	Pistone motore bloccato.	Rilanciare il pistone motore azionandolo manualmente.
	Presenza d'aria nel DOSATRON.	Togliere l'aria dal bottone di spurgo.
	Portata in eccesso.	1. Ridurre la portata, rimettere in funzionamento. 2. Verificare la presenza delle guarnizioni delle valvole del motore.
	Pistone motore rotto.	Inviare il DOSATRON al vostro distributore.
Dosaggio		
Erogazione nella vasca di prodotto	Valvola di aspirazione sporca, guasta o mancante.	Pulire o cambiare.
Il prodotto non viene aspirato	Il pistone motore è fermo.	Vedi Pistone motore .
	Presenza d'aria al livello del tubo di aspirazione.	Verificare il tubo di aspirazione e il serraggio dei suoi dadi.
	Tubo di aspirazione ostruito o succhieruola sporca.	Pulire o cambiare.
	Guarnizione della valvola di aspirazione guasta, installata male o sporca.	Pulire o cambiare.
	Guarnizione di tuffante guasta, installata male o sporca.	Pulire o cambiare.
	Screpolatura nel corpo dosatore.	Cambiare.

GUASTI	CAUSE	SOLUZIONI
Dosaggio		
Sotto dosaggio	Presa d'aria.	1. Verificare il serraggio dei dadi della parte dosaggio. 2. Verificare lo stato del tubo di aspirazione.
	Guarnizione della valvola di aspirazione guasta o sporca.	Pulire o cambiare.
	Eccesso di portata.	Ridurre la portata.
	Guarnizione di tuffante guasta.	Cambiare.
	Screpolatura nel corpo dosatore.	Cambiare.
Fughe d'acqua		
Fughe a prossimità dell'anello metallico di fissaggio sotto il corpo di pompa	Guarnizione della camicia guasta, installata male o assente.	Installare correttamente o cambiare.
Fughe tra la ghiera di regolazione e l'anello di bloccaggio	Guarnizione del corpo dosatore guasta, installata male o assente.	Installare correttamente o cambiare.
Fughe tra il corpo e la campana	Guarnizione di campana guasta, installata male o assente.	Installare correttamente, pulire la sede della guarnizione o sostituire.

**DOSATRON INTERNATIONAL
DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI UTILIZZAZIONE
NON CONFORME AL MANUALE D'USO.**

Garanzia

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. si impegna a sostituire tutto particolare riconosciuto difettoso di origine durante un periodo di dodici mesi a partire dalla data di acquisto del compratore iniziale.

Per ottenere la sostituzione sotto garanzia, l'apparecchio o la parte di ricambio deve esse rinviata con la prova di acquisto iniziale al fabbricante o al distributore autorizzato. Il detto materiale potrà essere dichiarato difettoso dopo verifica dei servizi tecnici del fabbricante o del distributore.

L'apparecchio deve essere sciacquato per pulirlo di tutto prodotto chimico e inviato al fabbricante o al distributore con porto assegnato, sarà poi rinviato gratuitamente dopo riparazione se coperto dalla garanzia.

Gli interventi realizzati sotto garanzia non potranno aumentare il tempo della garanzia stessa.

Questa garanzia si applica unicamente ai difetti di fabbricazione.

Questa garanzia non copre i difetti constatati provenienti da un'installazione anormale dell'apparecchio, della messa in opera di attrezzature non appropriate, da un

difetto di installazione o di manutenzione, di un incidente ambientale o dalla corrosione dovuta a corpi stranieri o a liquidi trovati all'interno o a prossimità dell'apparecchio.

Per il dosaggio di prodotti aggressivi, Vi preghiamo di consultare il Vs rivenditore prima dell'utilizzazione per confermare la compatibilità con il dosatore.

La garanzia non comprende le guarnizioni (parti che si usano) ne i danni causati dalle impurità dell'acqua, come la sabbia.

Un filtro (300 mesh - 60 micron o inferiore) deve essere installato prima dell'apparecchio per convalidare questa garanzia.

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. declina tutta responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato sotto condizioni che non sono conformi alle prescrizioni et tolleranza del manuale d'uso.

Non esiste garanzia implicita o esplicita relativa ad altri prodotti o accessori utilizzati con gli apparecchi della DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

Non esitare a chiamare il Vostro distributore o la Dosatron per qualsiasi assistenza dopo vendita.

